

2018

Bezpečnost hraček –
Část 14: Trampolíny pro domácí použití

ČSN
EN 71-14+A1

94 3095

Safety of toys –
Part 14: Trampolines for domestic use

Sécurité des jouets –
Partie 14: Trampolines a usage familial

Sicherheit von Spielzeug –
Teil 14: Trampoline für den häuslichen Gebrauch

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 71-14:2014+A1:2017. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 71-14:2014+A1:2017. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 71-14 (94 3095) ze srpna 2015.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zpracovanou změnu A1 z července 2017. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami "!". Vypuštěný text je zobrazen takto „! vypuštěný text “, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných dokumentech

EN 71-1:2014 zavedena v ČSN EN 71-1:2015 (94 3095) Bezpečnost hraček – Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti

EN 71-8:2011 zavedena v ČSN EN 71-8:2012 (94 3095) Bezpečnost hraček – Část 8: Hračky pro pohybovou aktivitu určené pro domácí použití

EN 913:2008 zavedena v ČSN EN 913:2009 (94 0303) Gymnastické nářadí – Všeobecné bezpečnostní požadavky a metody zkoušení

EN 13219:2008 zavedena v ČSN EN 13219:2009 (94 0350) Gymnastické nářadí – Trampolíny – Funkční a bezpečnostní požadavky, metody zkoušení

EN ISO 4892-3 zavedena v ČSN EN ISO 4892-3:2016 (64 0152) Plasty – Metody vystavení laboratorním zdrojům světla – Část 3: Fluorescenční UV lampy

EN ISO 9227 zavedena v ČSN EN ISO 9227 (03 8132) Korozní zkoušky v umělých atmosférách – Zkoušky solnou mlhou

EN ISO 13934-1 zavedena v ČSN EN ISO 13934-1 (80 0812) Textilie – Tahové vlastnosti plošných textilií – Část 1: Zjišťování maximální síly a tažnosti při maximální síle pomocí metody Strip

Souvisící ČSN

ČSN EN 1176-1 (94 0515) Zařízení a povrch dětského hřiště – Část 1: Všeobecné bezpečnostní požadavky a zkušební metody

ČSN EN 15649 (soubor) (94 0930) Plovoucí předměty pro volný čas používané na vodě i ve vodě

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/48/ES ze dne 18. června 2009 o bezpečnosti hraček (2009/48/EC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 86/2011 Sb. ze dne 9. března 2011 o technických požadavcích na hračky, v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k evropské předmluvě doplněny 2 národní poznámky týkající se platnosti dokumentů. V článku 5.3 byla doplněna upřesňující národní poznámka 3.

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci, a. s., IČO 47910381, Ing. Martina Pavlínková

Technická normalizační komise: TNK 137 Výrobky pro děti

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Alena Mastná

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 71-14:2014+A1

Srpen 2017

Bezpečnost hraček –
Část 14: Trampolíny pro domácí použití

Safety of toys –
Part 14: Trampolines for domestic use

Sécurité des jouets –
Partie 14: Trampolines a usage familial

Sicherheit von Spielzeug –
Teil 14: Trampoline für den häuslichen Gebrauch

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2014-11-08 a obsahuje změnu 1, která byla schválena CEN dne 2017-07-02.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2017 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.

EN 71-14:2014+A1:2017 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	5
1..... Předmět normy (viz A.1).....	6
2..... Citované dokumenty.....	6
3..... Termíny a definice.....	6
4..... Obecné požadavky.....	8
4.1..... Výjimky z některých požadavků EN 71-1 (viz A.2).....	8
4.2..... Kategorie trampolín.....	9
4.3..... Obecné požadavky na konstrukci trampolíny (viz A.3).....	9
4.4..... Trvanlivost materiálů (viz A.4).....	10
4.5..... Zachycení (viz A.5).....	10
4.6..... Nebezpečí sevření a rozdrčení (viz A.6).....	12
4.7..... Ostré hrany, hroty a vyčnívající části.....	12
4.8..... Prostředky pro přístup.....	12
4.9..... Polstrování (viz A.7).....	

.....	12
4.10.... Pevnost (viz A.8).....	13
4.11.... Průhyb skákací plochy (viz A.9).....	13
4.12.... Stabilita.....	13
5..... Upozornění, značení a návody k použití.....	14
5.1..... Obecně.....	14
5.2..... Upozornění a značení na výrobku (viz A.10).....	14
5.3..... Upozornění a značení na obalu.....	15
5.4..... Upozornění a informace v návodu k použití.....	15
6..... Metody zkoušení.....	17
6.1..... Dynamické zkoušky.....	17
6.2..... Pevnost.....	18
6.3..... Stabilita (viz 4.12).....	21
6.4..... Zkoušení sestavy (viz 4.3.3.1 a 4.3.3.2).....	23
6.5..... Zkoušky trvanlivosti (viz 4.4).....	23
6.6..... !Zkouška průhybu skákací plochy (viz	

4.11)".....	23
6.7..... Zkouška pro polstrování a nebezpečí sevření a rozdrčení (viz 4.6 a 4.9.1).....	24
Příloha A (informativní)	
Zdůvodnění.....	25
A.1..... Předmět normy (viz kapitola 1).....	25
A.2..... Obecně (viz 4.1 a 4.3.3).....	25
A.3..... Ochranné sítě (viz 4.3).....	25
A.4..... Trvanlivost materiálů (viz 4.4).....	26
A.5..... Zachycení (viz 4.5).....	26
A.6..... Nebezpečí sevření a rozdrčení (viz 4.6).....	27
A.7..... Polstrování (viz 4.9).....	27
A.8..... Zkouška pevnosti (viz 4.10).....	27
A.9..... Průhyb skákací plochy (viz 4.11).....	27
A.10... Upozornění a značení na výrobku (viz 5.2).....	28
Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 2009/48/ES o bezpečnosti hraček.....	29
Bibliografie.....	30

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 71-14:2014+A1:2017) vypracovala technická komise CEN/TC 52 *Bezpečnost hraček*, jejíž sekretariát zajišťuje DS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2018 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2018.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 71-14:2014.

Tento dokument obsahuje změnu A1 schválenou CEN 2017-07-02.

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami !".

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice EU 2009/48/ES.

Vztah ke směrnici EU 2009/48/ES je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Tato evropská norma je 14. částí evropské normy na bezpečnost hraček a je třeba ji používat společně s částí 1.

EN 71 se společným názvem *Bezpečnost hraček* sestává z těchto částí

- Část 1: *Mechanické a fyzikální vlastnosti*
- Část 2: *Hořlavost*
- Část 3: *Migrace určitých prvků*
- Část 4: *Soupravy pro chemické pokusy a podobné činnosti*
- Část 5: *Chemické hračky (soupravy) jiné než soupravy pro pokusy*
- Část 7: *Barvy nanášené prsty - Požadavky a metody zkoušení*
- Část 8: *Hračky pro pohybovou aktivitu určené pro domácí použití*
- Část 9: *Organické chemické sloučeniny - Požadavky*
- Část 10: *Organické chemické sloučeniny - Příprava vzorků a extrakce*
- Část 11: *Organické chemické sloučeniny - Analytické metody*
- Část 12: *N-nitrosaminy a N-nitrosovatelné látky*
- Část 13: *Čichové stolní hry, stolní hry podněcující chuťové vjemy, kosmetické sady a sady*

- Část 14: Trampolíny pro domácí použití (tento dokument).

POZNÁMKA 1 Jako doplněk k výše uvedeným částem EN 71 byly vydány následující dokumenty: technická zpráva CEN, CR 14379 [NP1](#)), *Klasifikace hraček - Pokyny*, technická zpráva CEN CEN/TR 15071, *Bezpečnost hraček - Národní překlady varování a návodů k použití v EN 71* a technická zpráva CEN CEN/TR 15371 [NP2](#)), *Bezpečnost hraček - Odpovědi na dotazy týkající se interpretace EN 71-1, EN 71-2 a EN 71-8*.

POZNÁMKA 2 Slova psaná *kurzivou* jsou definována v kapitole 3 (Termíny a definice). Další informace týkající se zdůvodnění a vysvětlení různých požadavků jsou uvedeny v příloze A.

POZNÁMKA 3 V zemích mimo EU mohou existovat odlišné legislativní požadavky.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Srbska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

1 Předmět normy (viz A.1)

Tato evropská norma uvádí požadavky a metody zkoušení pro trampolíny pro domácí použití, jejich *prostředků pro přístup a ochranné sítě*, které jsou určeny pro venkovní a/nebo vnitřní použití nad úrovní terénu, pro jednu osobu.

Předmět této evropské normy nezahrnuje:

- trampolíny používané jako gymnastické nářadí, na které se vztahuje EN 13219;
- plovoucí nafukovací trampolíny, na které se vztahuje soubor EN 15649;
- trampolíny používané na veřejných hřištích;
- trampolíny se šikmou *odrazovou plochou*;
- nafukovací trampolíny;
- fitness trampolíny, včetně trampolín pro lékařské účely;
- trampolíny s dalšími funkcemi, např. se stany, s basketbalovými obručemi;
- trampolíny pro domácí použití zapuštěné do úrovně terénu.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.

[NP1\)](#) NÁRODNÍ POZNÁMKA 1 Technická zpráva byla zrušena v červnu 2016.

[NP2\)](#) NÁRODNÍ POZNÁMKA 2 Technická zpráva byla nahrazena CEN/TR 15371-1 a CEN/TR 15371-2.